



# Vinaroz

AÑO XVII

Núm. 908

Sábado, 17 agosto  
1974

Depósito Legal:  
CS. 33-1958

## DE LAS FIESTAS DEL LANGOSTINO

**Con extraordinaria animación por la presencia de millares de extranjeros y nacionales, dieron comienzo las Fiestas del Langostino, en la mañana del día 10 en que el disparo de tracas con sorpresa y el desfile de gigantes y cabezudos, al vuelo de las campanas, llenaron de entusiasmo y alegría a los pequeños que llenaban la Plaza Parroquial, en el momento de iniciarse las fiestas de este año**

El Pregón de las fiestas tuvo lugar, a las diez de la noche, en la terraza del Círculo Mercantil y Cultural. En el Ayuntamiento se formó la comitiva que encabezaba la Banda de Música, a la que seguían la Reina Infantil, Lina Dosdá Bover, y su Corte de Honor, Damas de la Corte de Honor de la Reina, acompañadas por los miembros de la Corporación Municipal, y, finalmente, la Reina de las Fiestas, señorita Luisa María Falcó Esparducer, acompañada por el Alcalde de la ciudad, don Luis Franco Juan, y el Pregonero, don Manuel Amorós Castañer. El desfile fue presenciado por numerosísimo público, que aplaudió el paso de la representación femenina en las fiestas vinarocenses.

Una vez en el Círculo Mercantil y Cultural, las Reinas y sus respectivas Cortes de Honor pasaron a ocupar lugares destacados en el estrado, entre los aplausos del público que abarrotaba el recinto.

Seguidamente hizo uso de la palabra el Alcalde, don Luis Franco Juan, que glosó la significación de estas fiestas del Langostino, instituidas en 1963, y subrayó su mayor pujanza de año en año, para rendir después tributo de admiración y gratitud a las jóvenes que en esta ocasión son representación genuina de la belleza y virtudes de la mujer vinarocense. Finalmente, destacó la personalidad del Pregonero, don Manuel Amorós

Castañer, Alcalde de Villarreal y Diputación Provincial, un hombre joven con brillante ejecutoria en puestos de responsabilidad, y terminó subrayando la amistad y relaciones de hermandad entre las ciudades de Villarreal y Vinaroz.

Grandes aplausos acogieron las palabras del Alcalde, que cedió el uso de la palabra al Pregonero.

Don Manuel Amorós comenzó su elocuente discurso agradeciendo la invitación que se le había formulado, dispensándole el honor de ser Pregonero de las Fiestas del Langostino, para poner de relieve la amistad profunda que existe entre Vinaroz y Villarreal. Y dijo que Villarreal está en deuda con Vinaroz desde aquel día en que el Ayuntamiento vinarocense ofreció una jornada, precisamente dentro de las Fiestas del Langostino, a Villarreal, dedicándole una calle. Más adelante, y en inspiradísimo párrafos, el ilustre Pregonero cantó los valores vinarocenses. «Vinaroz es el mar, y el mar es Vinaroz», afirmó. Vinaroz se proyecta hacia el mar, y el mar se siente vinarocense y le ofrece la riqueza que atesoran sus aguas.

El orador glosó después la belleza de la representación femenina que preside las fiestas vinarocenses, y del privilegio que significa este reinado.

Dentro del Pregón, adquirieron particular interés las notas

dedicadas al acontecer histórico de Vinaroz, desde que Jaime I de Aragón le concede la carta puebla, dándola en señorío a uno de sus más famosos capitanes, Ramón de Alós. Destacó los hitos más importantes que se dieron en esta ciudad a través de los siglos. Y habló del esplendor y prosperidad de Vinaroz en la Edad Media. Señaló el paso de la escuadra de Doria rumbo a la gloria de Lepanto, y el desembarco de Margarita de Austria para casarse con el hijo de Felipe II. Más adelante, subrayó el orador la pujanza y riqueza de un Vinaroz, como el actual, en pleno desarrollo económico y social.

Finalmente, tras referirse a la devoción de los vinarocenses por la Virgen de la Misericordia y San Sebastián, sus Santos Pa-

trones, el Pregonero reiteró su rendido homenaje a las Reinas de las Fiestas, a las que deseó un reinado feliz e inolvidable.

El elocuente discurso del Pregonero, interrumpido con aplausos en varios momentos, fue acogido, finalmente, con el mayor entusiasmo.

El solemne acto se cerró con el «Himno de Vinaroz», interpretado por la Banda de Música «La Alianza» y escuchado respetuosamente por el público puesto en pie.

Posteriormente, y en ambiente de gran fiesta, se disparó una gran traca que cubrió un amplio recorrido por distintas calles de la ciudad. Y en el Pabellón Polideportivo Municipal se celebró una animada verbena, que se prolongó hasta bien avanzada la madrugada.

## Vinaroz

Semanario de divulgación e información local

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Casa de la Cultura  
Teléfono 45 11 55

Director: Luis Franco Juan

Redactores: Joaquín Fibla Royo, Manuel Foguet Mateu, Angel Giner Ribera, José Antonio Gómez Sanjuán, José López Pérez, José Luis Puchol Quixal.

Administrador: Guillermo Albaida Sales

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32-34  
CASTELLON



# Aquí PARROQUIA

## SANTORAL

**Sábado, 17:** Stos. Jacinto y Pablo.  
**Domingo, 18:** San Agapito.  
**Lunes, 19:** San Juan Eudes.  
**Martes, 20:** San Bernardo, abad.  
**Miércoles, 21:** San Pío X.  
**Jueves, 22:** Santa María Reina.  
**Viernes, 23:** Sta. Rosa de Lima.  
**Sábado, 24:** San Bartolomé, apóstol.

### PARROQUIA ARCIPRESTAL INTENCIONES DE LAS MISAS DE LA SEMANA

**DOMINGO, día 18.** — Arciprestal: 8 horas, M. Piedad. 9 h., F. Carmen Sanz. 10 h., libre. 11 h., F. Fernando García Mourinho. 12 h., F. Vicente Adell. 19 h., libre. 20 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Hospital: 8'45 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Clínica: 9'30 h., libre.

**LUNES, día 19.** — Arciprestal: 8 horas, Lorenzo Cabero. 9 h., devota. 12 h., Dolores Sorlí-Vicente Martí. 20 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Hospital: 7'30 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Colegio: 8 h., F. Vicente Adell.

**MARTES, día 20.** — Arciprestal: 8 horas, Domingo y Teresa Caballer. 9 h., Familia Giner Ribera. 12 h., F. Barceló Ayora. 20 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Hospital: 7'30 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Colegio: 8 h., F. Sebastiana Serret.

**MIÉRCOLES, día 21.** — Arciprestal: 8 horas, Manolita Barrachina Segarra. 9 h., Filomena Alonso Valls. 12 h., libre. 20 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Hospital: 7'30 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Colegio: 8 h., Familia Ferrer Libori.

**JUEVES, día 22.** — Arciprestal: 8 horas, Familia Macip-Romeu. 9 h., Rosa Pla. 12 h., Balanzá-Asensi. 20 horas, Elvira Redó Rabasa (Greg.). Hospital: 7'30 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Colegio: 8 h., M. Montesanto.

**VIERNES, día 23.** — Arciprestal: 8 horas, Rosa Pla. 9 h., Acción de Gracias. 12 h., Familia Ibáñez. 20 h., El-

vira Redó Rabasa (Greg.). Hospital: 7'30 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Colegio: 8 h., M. Montesanto.

**SABADO, día 24.** — Arciprestal: 8 horas, José Diarte. 9 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). 12 h., libre. 19 h., Louis Grosjean. 20 h., Luis Boix. Hospital: 7'30 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Colegio: 8 h., M. Montesanto.

### PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA

#### Semana del 18 al 25 de agosto CULTOS

**Domingo, 18.** — 8'30, Misa en sufragio de María Gracia. 10'30, Misa en el Grupo Virgen del Carmen. 11, Misa en San Roque. 11'30, Misa intención Curia. 12'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa en sufragio de José Pauner. 20'30, Misa intención Curia.

**Lunes, 19.** — 8'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa en sufragio de Jacinto Ortega - José Sánchez. 20'30, Misa intención Curia.

**Martes, 20.** — 8'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa en sufragio difuntos familia Carpe. 20'30, Misa intención Curia.

**Miércoles, 21.** — 8'30, Misa en sufragio de Emilia Vives Lluch. 19'30, Misa en sufragio de Julián Sanjuán. 20'30, Misa en sufragio de Josefa Libori.

**Jueves, 22.** — 8'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa en sufragio de Antonio Betes. 20'30, Misa en sufragio de Eladio Ballester.

**Viernes, 23.** — 8'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa en sufragio de Sebastián Sanz Bas. 20'30, Misa intención Curia.

**Todos los viernes, a las 20 horas, Exposición del Santísimo.**

**Sábado, 23.** — 8'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa en sufragio de Enrique Estévez de la H. 20'30, Misa intención Curia.

En el Grupo Virgen del Carmen, Misa Vespertina a las 20 horas.

**SANTA MARIA MAGDALENA**  
**PUEBLO DE DIOS:** Desean contraer Matrimonio: Luis Leopoldo Checa Gómez, natural de Cuenca, vecino de Vinaroz, con Angela Meseguer Sorribes, de Tortosa, vecina de Vinaroz (Colonia Europa).

D. Carlos Ramos Barceló, de Mallorca, vecino de Castellón, con doña Amparo Suñer del Cerro, de Alcanar, vecina de Vinaroz.

Les deseamos mucha felicidad.

Próximos Cursos de preparación al Matrimonio. En el mes de octubre próximo. Muy interesantes para todas las parejas de novios, especialmente los que penséis contraerlo durante este año.

**Reflexiones para el domingo:** Lec. Bíblicas: Jer., 38, 4-6, 8-10. Heb., 12, 1-4. Ev. Luc., 12, 19-53.

Batallas y alianzas políticas en los últimos años del Reino de Judá.

La Fe parece desfallecer en el ánimo de los cristianos, y el autor les propone ejemplos para reanimarlos.

Jesús caminó hacia Jerusalén, y da culminación de su misión terrenal.

El texto de S. Lucas es uno de los más oscuros y difíciles. Estamos acostumbrados a oír de labios de Jesús, palabras de Amor, lo que supone concordia, unión, misericordia, etc. (podríamos enumerar las cualidades que

S. Pablo nos recuerda en la carta a los Corintios).

Y aquí aparece Jesús, que nos habla de guerra y separación.

Lo que Jesús nos invita es a considerar nuestra Fe, como elemento crítico de nuestra propia vida y de nuestras humanas realizaciones.

Jesús no quiere que nos establezcamos, o nos estemos tranquilos en nuestra cómoda manera de vivir y de interpretar el Evangelio según nos convenga, lo que ya en otra ocasión comentamos de hacer a Dios a nuestra medida, que es una manera de rechazar a Dios mismo.

Por tanto, esta lucha y guerra ha de ser contra uno mismo: negación de concepciones personales de interpretar el Evangelio, o de juzgar la dinámica de la Iglesia en el mundo hoy.

Y es curioso que mucha gente (y también por desgracia algunos sacerdotes) que habla de encarnación, de profetismos, de idea de una Iglesia nueva, etc., y se dicen fundamentados en el Evangelio, y olvidan que Jesús, que estuvo encarnado en el mundo, que fue un luchador contra el fariseísmo y la hipocresía, y nos habla de Amor, hoy nos habla de lucha, de separación, cuando EL anuncia claramente su pasión.

Esto último lo olvidamos, por desgracia, muchas veces.

## EL VIÁTICO

*En el tránsito de esta vida, el fiel, robustecido con el viático del Cuerpo y Sangre de Cristo, se ve protegido por la garantía de la resurrección, según las palabras del Señor: "El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna y Yo lo resucitaré en el último día."*

*A ser posible, el Viático debe recibirse en la Misa, de modo que el enfermo pueda comulgar bajo las dos especies, ya que, además, la Comunión, en forma de viático, ha de considerarse como signo peculiar de la participación en el misterio que se celebra en el Sacrificio de la Misa, a saber, la Muerte del Señor y su tránsito al Padre.*

*Están obligados a recibir el Viático, todos los bautizados que pueden comulgar. En efecto: todos los fieles que se hallan en peligro de muerte, sea por la causa que fuere, están sometidos al precepto de la comunión; los pastores vigilarán para que no se difiera la administración de este Sacramento y así puedan los fieles robustecerse con su fuerza "en plena lucidez".*

*Conviene, además, que el fiel durante la celebración del Viático, renueve la fe de su Bautismo, con el que recibió su condición de hijo de Dios y se hizo coheredero de la promesa de la vida eterna.*

*Existe un Rito continuo por el cual el enfermo puede recibir la fuerza de los Sacramentos de la Penitencia, de la Unción y de la Eucaristía en forma de Viático.*

*Mas si urge el peligro de muerte y no hay tiempo de administrarle los tres Sacramentos en el orden que se acaba de indicar; en primer lugar, dése al enfermo la oportunidad de la Confesión Sacramental, que, en caso necesario, podrá hacerse de forma genérica; a continuación, se le llevará el Viático, cuya recepción es obligatoria para todo fiel en peligro de muerte. Finalmente, si hay tiempo, se administrará la santa Unción.*

*Si, por la enfermedad, no pudiere comulgar, se celebrará la santa Unción.*

### JOSE TORRES SUARA (SIDEKO)

**Almacén de Hierros**  
**VIGAS - CHAPAS ACEROS - TUBERIA Y ACCESORIOS**  
**JACENAS Y VARILLAS PARA LA CONSTRUCCION**  
**C. Puente, 87 Tel. 45 02 44 VINAROS**

## VENDO EN BENICARLO GRANJA

situada carretera general de Vinaroz a Benicarló; capacidad 1.500 corderos, raza precoz, y 9.000 pollos, carne; instalación moderna mecanizada, automática, unido a todo su material en marcha; 1.700 m. edificadas en zona industrial, casa vivienda, luz, agua propia, teléfono. El motaje cómodo, con muy bonita vista, unido a finca de regadío, si interesa. Condiciones y precios muy buenos. **VENDO** también en urbanización **Cala Puntal, playa VINAROS**, dos parcelas muy bonitas, con luz y agua propia: Informes en **BENICARLO**, partida Río Seco, teléfono 47 03 92, o en San Blas, 2.

### SE ALQUILA LOCAL COMERCIAL ENTRE Santa Magdalena y Costa y Borrás RAZON: Antonio Vázquez

Remedios, 13 ★ VINAROS

### RED POPPY LAS MEJORES NOCHES DE VERANO

Avda. Jaime I

### SE ALQUILAN PISOS Y CHALETS AMUEBLADOS

RAZON: «LA EXCLUSIVA»  
 Socorro, 6 Tel. 45 06 41

# La Música Popular Española y sus futuras posibilidades

Por RAFAEL GINER ESTRUCH

Vinculado, profesionalmente, a la Música, en estrecha convivencia con quienes integran nuestra querida Banda "La Alianza" y a quienes, desde estas columnas, envío mi primer saludo escrito, he pensado que podría decir algo acerca de la música popular española y las posibilidades que tienen, en el futuro. Esta música tiene, en los medios artísticos y culturales, enorme interés, toda vez que se presenta influyendo en los compositores modernos del país y dando origen a nuestra gallarda vitalidad.

De importancia notoria es la influencia de aquella música sobre el arte de los compositores extranjeros. El empleo de esta música y su estudio tienen además interés en cuanto son germen de nuevas creaciones.

Dos aspectos de singular importancia podemos notar aquí: El cultivo del Arte Popular, el cual trae consigo una síntesis de elementos étnicos musicales, dando mayor originalidad y robustez a la música española. Segundo: La posible adquisición de nuevos elementos, producto del cultivo, dentro de la música hispana, los cuales impedirán una caída en el amaneramiento y la vulgaridad.

Pero, entiéndase bien que, al hablar del cultivo del Arte del pueblo, no se quiere decir que los compositores hayan de producir sus obras como si éstas fueran producto de la sola reflexión, producto del juicio solamente; esto sería matar la Música. Lo que se precisa es que el artista "sienta" íntimamente el alma musical de su raza y se contemple como hijo de aquélla, como hijo también de su país, para producir obras de carácter; y ello deberá realizarlo de modo natural, étnico, y nunca con artificios nacidos del frío razonamiento y elegidos por insensible voluntad.

La obra de Arte ha de ser, siempre, un acto de amor; si bien es cierto que en todo acto de amor humano hay un fondo consciente, no quiere decir que el libre impulso de la creación haya de estar realizado con la imposible frialdad de un programa. Sentirse hijo de su Raza y de su País, es también "saberse" hijo de ellos, pero de un modo artístico, generoso y viviente; no de una manera contemplativa y "críticas", que esto ya no es amor, sino pereza y egoísmo.

Así, pues, la música "artística", nacida del alma popular, tendrá valor y eficacia mientras se inspire directamente en las efusiones de la raza, ya utilizando los mismos temas populares, formando a base de ellos una técnica original y vigorosa, ya creando temas y sin limitaciones, aunque sintiéndose heredero de aquellas condiciones, las cuales determinan la personalidad y el carácter. Estas diferentes posiciones del artista creador acerca de su raza son las capaces de producir obras de diversos géneros y llenas de originalidad.

Existe, sin embargo, un peligro más fácil de comprender que de evitar; es el ceñirse con exceso a la forma "literaria" en los temas populares. Con ellos se producen obras de "molde hecho", abarcando pocas posibilidades técnicas, especie de callejones musicales sin salida; pudiendo ser desastrosos para los jóvenes músicos por allí orientados, creyendo haber encontrado un camino nuevo. Para usar debidamente los temas populares precisa el compositor tener muy

alerta la sensibilidad, sobre todo en cuanto al sentimiento armónico y rítmico se refiere. Buenos ejemplos de ello los tenemos en las obras de los compositores escandinavos, eslavos, rusos, y en los mismos españoles del tránsito del siglo XIX al XX.

Como se comprende, resulta infinito el campo de las posibilidades musicales a base del sentimiento racional, sin que las estéticas negativas puedan hacer eficaces sus dogmatismos.

Volviendo a la tendencia musical usuaria de motivos populares con técnica fuera del espíritu popular, postiza y forzada, notaremos que tal sistema no aprovecha la riqueza de dichos temas o motivos a los cuales, en cambio, se les viste con ropaje extraño. Precisa, por lo tanto, mantenerse siempre viva la pureza del noble sentir popular, para no degenerar en vulgaridades, motivo de su fin.

Ahora bien; cuando se siente de veras y a conciencia la vitalidad de este arte, nacen de modo espontáneo instituciones que practican, cultivan y defienden con nobleza íntima esta música, verdadero sentir de su propia raza.

Estas instituciones artísticas, en su aspecto más elevado, no han desfigurado en lo más mínimo el arte que practican; si no lo depuran, lo dejan limpio de las contaminaciones del arroyo ciudadano. De este modo ofrecen la música popular pulida, limpia, sin disfraces, al igual como hacía el escultor griego cuando, en sus obras, presentaba las típicas formas de la belleza femenina.

Son innumerables las instituciones musicales existentes en nuestra Península, cultivadoras celosas de la música del pueblo. En primer lugar mencionaríamos los Orfeones o Asociaciones de masas Corales, formadas en su mayoría de ellas con voces mixtas, siendo la base de sus actuaciones la canción popular o las inspiradas en el estilo del pueblo. Este cultivo de canciones, armonizadas según el espíritu de las mismas, ha elevado el grado de cultura del pueblo sin llevarle la pedantería ni el rebajamiento callejero, como sucede en el arte pseudo-popular de ciertas composiciones.

Otras clases de instituciones artísticas son las grandes Orquestas Sinfónicas; las pequeñas agrupaciones de Cámara, Rondallas, Coblas, conjuntos gaiteros, etc., todas estas instituciones actúan independientemente unas de otras, uniéndose muchas veces con los Coros para actuar en conjunto, especialmente para la interpretación de obras de carácter puramente popular.

En capítulo aparte están las Bandas de Música. Esas abnegadas e insustituibles agrupaciones que, con un trabajo impropio y callado, a base de toda suerte de sacrificios, preparan con toda delicadeza sus programas. Cuando actúan, recorriendo las calles de las poblaciones, con ese dulce son de los instrumentos de madera y, otras veces, con el bélico sonido del metal, hacen llegar hasta lo más recóndito del pueblo el verdadero regocijo y sentir de su música popular, llamada por nosotros "festería". Buen ejemplo nos da, de ello y desde siempre, pues larga es ya su historia, nuestra Banda "La Alianza", de la que me considero servidor, modestamente.

A pesar de toda la sencillez, grandeza, fuerza expresiva y sentimiento, encañados en la música popular, hay que presentarla siempre sin "disfraces" como anteriormente dije, a fin de preservarla de los "futuros posibles" peligros que la falsa civilización de las grandes ciudades tienen para la música del pueblo. Hay que huir de la plebeyez y de la influencia del "americanismo", esa música con ecos de selva que nada puede decir a nuestra música popular.

Como verdadero amante que soy de la música popular, a todos cuantos la cultivan, les hago patentes estas últimas observaciones, a fin de que ese emporio de bellezas folklóricas, orgullo de la raza, cantar del pueblo y alma de nuestras fiestas, no se vea jamás "vestida con esos disfraces musicales" y orientada hacia esas "futuras posibilidades" en las cuales podría degenerar nuestra incomparable música popular.

## Corta céspedes que recogen



Un cortacésped corta, pero los de Outils WOLF además (sea el de 2 tiempos, 4 tiempos, eléctrico o autopropulsado) son potentes para cortar todo a su paso y con su fuerte aspirador recogen por completo incluso los hojitas secas y ramitas.

## todo lo que cortan



Usted preferira no leer y verlo funcionar. Basta decirnos cuando.



Demostración gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF.

**BRILUC**  
**JARDIN Y MAQUINARIA**  
 Avda. José Antonio, 1  
 (Junto Iglesia Santa Magdalena)  
**VINARoz**

**FRANCISCO CABALLER SAFONT**  
 Avda. José Antonio, 1, 1.º  
 Tel. provisional: 45 06 02  
**VINARoz**

# BABEL

LISTAS DE BODA  
 Y DECORACION

Selección en lámparas  
 de estilo, clásicas  
 y modernas

**INSTALACION PROPIA**

(Establecimiento especializado)

Safón, 7

VINARoz

# INFORMACION LOCAL

## LA CABALGATA DEL LANGOSTINO

El domingo pasado, alrededor de las seis y media de la tarde, se inició la Cabalgata del Langostino, cuyo largo recorrido viose totalmente lleno de un público entusiasta. El desfile de la Cabalgata estuvo integrado por el jeep de la Policía Municipal; Gigantes y Cabezudos; Grupo de «Majorettes», de Barcelona, montadas a caballo; Banda Municipal de Música, de Alcanar; Grupo representativo de la Cooperativa Agrícola «El Salvador»; Carroza de la Cooperativa Agrícola; Grupo representativo de la Hermandad de Labradores y Ganaderos; Carroza de la Hermandad de Labradores; Grupo de «Majorettes», de Vinaroz; Carroza del Ayuntamiento; Grupo representativo de la Cofradía Sindical de Pescadores «San Pedro»; Carroza de la citada Cofradía; Grupo de «Majorettes», de Pueblo Nuevo, de Barcelona; Banda de Música de Villavieja (Castellón); Carroza de la Obra Sindical de Educación y Descanso; Grupo de Joteros, de Andorra (Teruel); Carroza del Ayuntamiento; Grupo Folklórico «Les Camaraes», de la Sección Femenina Local; Carroza de la Caja Rural; Grupo de «Majorettes», del Perelló; Carroza de la Reina y Damas de las Fiestas de la Juventud; Carroza de la Reina infantil y sus Damas; Banda de Música de Nules; Carroza de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, y la Banda de Música «La Alianza» cerrando el cortejo.

Los distintos grupos actuaron en la plaza de los Tres Reyes, calle San Valente; plaza de Jovellar; calle del

Socorro, frente a la tribuna presidencial; plaza de San Antonio, frente a Arcipreste Bono; Paseo del Generalísimo, frente al monumento a Costa y Borrás; Paseo de Colón, frente a la plaza de San Agustín y en la confluencia del Paseo con la calle de San Pascual, prosiguiendo, después, por esta última calle hasta la plaza de los Tres Reyes, en donde se disolvió el vistoso desfile.

El público, que abarrotaba todo el recorrido, aplaudió calurosamente todas las actuaciones ofrecidas, en medio de un entusiasmo delirante. La Cabalgata obtuvo un éxito más y fue, desde luego, el acto vistosísimo que atrajo la atención de las gentes.

Terminado el desfile de la Cabalgata y por haber llegado a la ciudad con excesivo retraso debido a una avería mecánica del ómnibus en que viajaba, la Banda de Música «La Armónica», de Barcelona, efectuó un largo recorrido por distintas calles de la ciudad, en pasacalle que fue muy aplaudido por el público.

Una vez más, hemos de destacar la óptima organización del desfile y la vistosidad de la actuación de los distintos grupos de «Majorettes», así como el de los Joteros de Andorra que fueron premiadas con entusiastas aplausos.

## LAS VERBENAS

En el Pabellón Polideportivo Municipal se celebraron las verbenas organizadas dentro del programa de estas Fiestas con inusitada animación, frente a la plaza de San Cristóbal, frente a la plaza de San ción de asistentes, especialmente el

día del Gran Baile del Langostino, en que se llenó totalmente, agotándose la totalidad del mismo. En dicha verbena alcanzó un rotundo éxito la artista Maruja Garrido y su conjunto «Los Tarantos», que fueron muy aplaudidos. Para el concurso de la elección de «Miss Turismo 1974» se presentaron quince bellísimas señoritas que hicieron difícil la labor del jurado. En la puntuación final hubo empate, que obligó a ser derimido por la duración de los aplau-

sos del público cronometrados por una de las concursantes. Obtuvo el galardón la señorita Charo Biosca, de 22 años, residente en Valencia, en donde trabaja como Secretaria. En medio de los aplausos de los asistentes, el Sr. Alcalde la impuso la Banda distintivo y, a continuación, todas las concursantes, con la elegida, bailaron un pasodoble interpretado, especialmente para ellas. La animación del baile alcanzó hasta bien entrada la madrugada.

## EDICTOS

D. NICOLAS FORNER MIRALLES, actuando en nombre propio, ha solicitado de esta Alcaldía licencia para apertura de un Taller de Marmolería, a emplazar en la calle San Cristóbal, 34.

En cumplimiento del artículo 30, n.º 2, apartado a), del Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas de 30 de noviembre de 1961, se abre información pública, por término de diez días, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Vinaroz, a 12 de agosto de 1974.

D. VICENTE MIRALLES MIRALLES, actuando en nombre propio, ha solicitado de esta Alcaldía licencia para apertura de instalación de un establo para terneros, a emplazar en la Pda. Puntarrons, polígono 52, parcela 240.

En cumplimiento del artículo 30, n.º 2, apartado a), del Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas de 30 de noviembre de 1961, se abre información pública, por término de diez días, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Vinaroz, a 12 de agosto de 1974.

El Alcalde,  
LUIS FRANCO JUAN



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

## Miguel Pascual Conesa

Que falleció en esta ciudad, el día 11 de los corrientes, a la edad de 75 años  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

Sus desconsolados: esposa, Carmen Bravo; hijas, Irene, Pepita, Zoe y Carmen; hijos políticos, Sebastián Adell, Antonio Cucala y Manuel Iglesias; nietos, sobrinos y demás familia ruegan lo tengan presente en sus oraciones.

Vinaroz, agosto 1974



SEGUNDO ANIVERSARIO DE

## DOLORES SORLI MIRALLES

Que falleció en Vinaroz, el día 20 de mayo de 1972

y

PRIMER ANIVERSARIO DE

## VICENTE MARTI FERRER

Que falleció en Barcelona, el día 20 de agosto de 1973

Sus hijos, Nuria y Jaime Manuel; hijos políticos, Pedro y Rosa María; hermanos, Pepita Sorlí y Rosita Martí; hermanos políticos, Ramón Alcañiz y Manuel Foguet; hermanos entenados, Ginés, María y Carmen; nietos, sobrinos y demás familia, agradecerán una oración por las almas de los esposos fallecidos y la asistencia a la Misa que, en su sufragio, se celebrará en la Arciprestal el próximo día 19, a las 12 de la mañana.

Vinaroz, agosto de 1974

# INFORMACION LOCAL

## NATALICIOS

Nuestros buenos amigos, los esposos D. Jaime Sanz Miralles y doña Ana María Espert Sorolla, han visto alegrado su hogar con el nacimiento de un niño, cuarto hijo de su matrimonio, al que impondrán el nombre de Mariano.

Asimismo, el Señor ha bendecido el hogar de los buenos amigos, los esposos D. Manuel Darza Sorlí y D.<sup>a</sup> Concepción Martín Guarido, con el nacimiento de una niña, tercera de su matrimonio, a la que bautizarán con el nombre de María José.

Al dar la buena noticia a nuestros lectores, enviamos nuestra más cordial enhorabuena a ambos matrimonios, por la ventura del acontecimiento, así como a sus respectivos familiares.

## NECROLOGICA

A los 75 años y confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., falleció en nuestra ciudad el buen amigo D. Miguel Pascual Conesa, conocido por «Machaco» a lo largo de los muchos años que estuvo al frente de la Conserjería del Círculo Mercantil y Cultural y, después, en el restaurante de dicho nombre. La cordialidad de carácter del amigo Miguel y sus cualidades humanas le habían granjeado numerosas amistades que se

patentizaron en el acto de su entierro y funerales celebrados en la Arciprestal, en la tarde del domingo pasado.

Al dejar constancia de la triste noticia, desde estas columnas nos asociamos al dolor de sus familiares y enviamos nuestro más sentido pésame a su esposa, D. Carmen Bravo; hijas, Irene, Pepita, Zoe y Carmen; hijos políticos, Sebastián Adell, Antonio Cucala y Manuel Iglesias; nietos, sobrinos y demás familia, mientras elevamos nuestra oración por el descanso eterno del alma del fallecido.

**DIA 18 DE AGOSTO**  
**FARMACIAS DE GUARDIA**  
**RATTO**  
 Plaza San Antonio  
**Servicio permanente:**  
**D. JULIAN SANZ**  
 —oOo—  
**ESTANCO DE TURNO**  
 N.º 2  
**D. RAMIRO LOPEZ**  
 Plaza San Antonio

## DE LA REDACCION

Por la circunstancia de ser festivo el jueves, siéndolo asimismo el viernes en Castellón en donde se imprime el semanario, nos hemos visto obligados a disminuir el número de páginas de la edición de esta semana, en plenas fiestas del Langostino; lo que esperamos comprenderán nuestros amables lectores, como causa de fuerza mayor para nuestros deseos. Muchas gracias.

LA REDACCION

## ESPECTACULOS

### CINE COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, «ABORTO CRIMINAL».

### CINE ATENEO

Sábado, tarde y noche, «LOS KALATRAVA CONTRA EL IMPERIO DEL KARATE».  
 Domingo, tarde y noche, «EL GRAN CARUSO».

## BAILES

### PSIK'OS CLUB

Tarde y noche.

### FANS CLUB

Tarde y noche.

### BLAU CLUB

Festivos, tarde.

### HIT CLUB

Sábados y domingos.

### RED-POPPY

Tarde y noche.

## RED POPPY

MAXIMO CONFORT

Avda. Jaime I

**Propague y suscríbese a Vinaroz**

## COLONIA EUROPA

Tel. 45 06 00

VINAROS

# RESTAURANTE AUTO-SERVICIO EUROPA

Un Restaurante único en la comarca  
y pionero de los de su clase

Su más relevante característica: la rapidez;  
pues podrá comer en menos de media hora

Su mayor aliciente: los precios;  
podrá comer a la carta con precios de menú

Su problema de la comida dominical  
resuelto por **AUTO-SERVICIO EUROPA**

# SENSACIONAL TARDE DE TOROS

*(Crónica que me permito dedicarla al Presidente de la Plaza de Toros, D. Jaime Sanz Miralles, gran aficionado y amigo, que, prescindiendo de lo fácil, con un empeño y seriedad dignas de encomio, ha fortalecido el prestigio de nuestra Plaza, a cambio de algún disgusto.)*

★

Y hago este preámbulo, pues se le ha criticado la no concesión de la segunda oreja a Dámaso Gómez en su primer toro, opinión que comparto y así lo manifesté visiblemente en la Plaza. En mi crónica anterior también le critiqué lo mismo con el rejoneador Antonio Ignacio Vargas. Es difícil contentar a todos, ya que cada cual tiene su punto de vista. Pero la labor del amigo Sanz, en general, es magnífica y hemos salido ganando con ella los aficionados. A seguir por el mismo camino sin desanimarse. Los toreros saben que los recursos fáciles aquí en Vinaroz no valen y tienen que torear en serio si quieren cortar trofeos. Y los cortan. Si expreso mi disconformidad en mis crónicas es porque me gusta reseñar a los lectores del Semanario cómo han visto la corrida mis ojos.

«Cuando más amamos a alguien, menos conviene halagarle.» «La adulación en un amigo verdadero es una cosa monstruosa.» Dos frases importantes que se me han quedado muy grabadas dentro de mi poca afición a la lectura. Crónicas sin retórica y poco literarias, pero que pretenden ser veraces y sinceras.

Y vamos con la corrida.

Gran entrada. Preside D. Jaime Sanz Miralles, asesorado por D. Antonio Forá Albalat y D. Julio Millán. Toros de doña Eusebia Galache, de Salamanca, terciados pero con buena cabeza. En general, dieron un juego extraordinario para los de a pie por su bondad. Por contra, todos tenían escaso poder y sólo resistieron una puya o refilonazo. El peor, el cuarto, que ofreció serias dificultades por su continuo cabeceo. El sexto se quedaba a la mitad de pase, no dejando rematar con limpieza los muletazos de Rojas. Los otros cuatro, buenos. El primero, sensacional, y hasta el quinto, que andaba flojo de remos, defecto que corrigió estupidamente «El Viti», tenía una embestida de ensueño.

DAMASO GOMEZ (violeta y plata).—Veterano diestro que salió con unas ganas tremendas de triunfar. Le vi muy puesto y con grandes facultades. En su primero no llegó a lucirse con el capote. Con las banderillas no estuvo muy acertado, pese a sus buenos deseos.

La cosa no parecía que tuviera que ir por buenos cauces, pero saltó la sorpresa. Dámaso Gómez protagonizaría la primera faena seria y de calidad de la temporada. Tras unos buenos derechazos, rematados por alto, cita de lejos, y sin rectificar, liga una serie de naturales, largos, perfectos, maravillosos, que provocaron una gran ovación. Otra tanda con la zurda, de igual categoría, rematada con el pase de pecho impecable. Giraldivas sin mover las zapatillas y abaniqueo. Faena fundamental, justa y de gran calidad. Dámaso tiene el triunfo en sus manos y no quiere fallar. Se perfila para matar y cobra una gran estocada, un tanto contraria, que no es defecto, pues fue de tanto atracarse de toro. El toro dobla sin puntilla y le es concedida 1 oreja. Hay petición de otra, que la presidencia no concede, oyendo algunas protestas de aficionados locales. Creo sinceramente que se equivocaron.

En su segundo toro, el único dificultoso, lo recibió con dos largas cambiadas de rodillas. Vuelve a banderillar, pero esta vez con más acierto. El último par, para recordar. Cita apoyado en tablas, muy cerca del toro y sin casi terreno para ganarle la cara. El sabía lo que hacía y clavó en todo lo alto los rehiletes. Emoción y calidad. Tras brindar al Gobernador de la Provincia, hizo una faena de buen lidiador y de torero honrado. El toro tiraba hachazos por ambos pitones. No se inmutó y lo lidió sin descomponerse. Para apreciar la labor de un torero, hay que considerar primero las condiciones del toro. Volvió a mostrarse hábil con el estoque, propinando otra gran estocada. El público y presidencia así lo entendieron y le fue concedida 1 oreja.

SANTIAGO MARTIN «EL VITI» (de rosa y oro).—Pese a no ser torero de mis preferencias, he de reconocer que estuvo sencillamente colosal. Con el capote hizo cosas sueltas de gran calidad. Su primer toro tomó pronto querencia a la puerta de chiqueros. «El Viti» ordenó a su picador que fuera precisamente en aquellos terrenos a picarle, con el recurso de cerrarle en tablas (recurso que citaba en mi reseña de la escandalosa actuación del picador de Manolo Arruza). Resultado: el toro se acordó más del palo recibiendo que de su primera querencia y no acudió más a ella. Muy bien «El Viti». Detalle muy importante. La faena de muleta fue muy buena. Derechazos templados, rematados por alto. Como es costumbre en él, su labor fue ganando en calidad, y si sus primeros naturales los dio citando con el pico de la muleta, los siguientes fueron auténticos, de gran calidad. Se adornó

con unos molinetes templados y lentos. Labor de máximos trofeos, fallando en su punto fuerte, la espada. Necesitó de cinco pinchazos, todos aplaudidos por lo bien que entró, y un descabello. Gran ovación y fue obligado a dar la vuelta al ruedo.

Su segundo toro andaba flojillo de remos. El picador reserva no estuvo acertado con la vara, al entrarle el toro de improviso. Matías, hijo, clavó una excelente vara sin mucho castigo, escuchando una gran ovación del público local, que ahogó la injustificada protesta «turista».

El toro, como digo, andaba flojillo de remos y en alguna ocasión dobló las manos. «El Viti» lo cuida extraordinariamente, toreándolo a media altura y sin agobios. Surge una protesta extranjera, que disgusta a Santiago. El público nacional le anima con una gran ovación. Y entonces viene lo grande, el torero ha lidiado perfectamente y el toro ha recobrado su fuerza, menguada pero fuerza, y surgen unos naturales de antología, derechazos que son redondos y para finalizar, tres molinetes be montinos, dignos de figurar en un cartel de toros. Sin rapidez ni carrerillas para encontrar el terreno adecuado. Parece mentira que un pase tan vanal como el molinete, pueda alcanzar tanta belleza cuando se interpretan como lo hizo Santiago. Esta vez no se le escapa el triunfo y finiquita al toro con una gran estocada. Dos orejas y vuelta triunfal, con los pitos extranjeros mudos. Gran triunfo de «El Viti» y de mis paisanos, que demostraron su categoría de aficionados de solera.

ANTONIO ROJAS.—Difícil papeleta para el albaceteño competir con dos toreros de calidad en tarde inspirada. Y la salvó dignamente, sin desentonar. Diré que con el capote fue el más brillante de los tres. Pese a su modestia, tiene el buen gusto de llevar una gran cuadrilla, que nos deleitaron con su buen sentido de la lidia y con unos pares de banderillas magníficos.

En su primer toro le hizo una buena

faena, en el que destacaron unos redondos citando de espaldas, rematados con el de pecho. Naturales y giraldivas de gran exposición. Siguió muy valiente, con pases de todas las marcas. El toro se vino a menos y no permitió mayores lucimientos. Un pinchazo y estocada corta delanterilla. 1 oreja y vuelta.

A su segundo toro lo recibió con unos pases del delantal muy bonitos. Luego abrió el compás toreando a la verónica y la media fue buena.

La faena de muleta fue seria y de calidad. Como toda la corrida. Fundamentalmente toreó con la izquierda, sacando buenos naturales y de pecho. El toro a mitad de la faena se queda corto en la embestida, impidiendo el remate final lucido. Rojas recurre a los adornos, entre los cuales destacó un abaniqueo con los pies clavados en la arena, muy torero. Mató de una estocada y descabello a la primera, obteniendo 1 oreja.

★

Los tres matadores fueron merecidamente ovacionados al retirarse, teniendo que saludar, antes de desaparecer por la puerta de cuadrillas.

Tarde redonda, en que todo fue bueno. Toros que permitieron el lucimiento. Picadores acertados, destacando Matías, hijo, y el varilarguero local Pepe Bolumar. Los banderilleros magníficos. Toreros honrados, que sin una concesión fácil, torearon a lo grande. Y para finalizar quiero resaltar la magnífica postura de los aficionados locales, que esta vez sí los hubo, y dejaron notar su peso, contrarrestando con sus aplausos los abucheos «turísticos» a los picadores. Esta vez se ganó la partida, afortunadamente, y salimos ganando los aficionados. De otra manera estoy seguro que los matadores se hubieran desengañado, limitándose a salir del paso como tantas veces sucede.

JOSE LUIS PUCHOL QUIXAL

## Lea y suscríbese a VINAROZ

**RED POPPY**  
ILUMINACION Y SONIDO INCOMPARABLES

Avda. Jaime I

## PLAZA DE TOROS DE VINAROZ

SABADO, DIA 24

FENOMENAL COMBINACION

GRAN CORRIDA DE TOROS

6 hermosos toros de la acreditada ganadería de Don Pío Tabernero, de Vilvís, para los diestros

Francisco Rivera PAQUIRRI

Dámaso GONZALEZ

Paco ALCALDE

con sus correspondientes cuadrillas



# NATAACION

Patrocinada por el Magnífico Ayuntamiento de Vinaroz y organizada por las Delegaciones locales y de la Sección Femenina y de la Juventud se disputó, en aguas de nuestro Puerto, la XIX Travesía, en la que se batió el récord de participantes, con 207, en las diferentes categorías, a pesar de las ausencias de Villarreal y Castellón.

La lucha por los primeros puestos estuvo muy reñida entre los hombres del C. N. Ferca y el C. N. Barceloneta. Desde los primeros metros se destacaron seis, que sacaban bastante ventaja al resto de participantes, entre ellos la revelación de la natación vinarocense, Vicente Beltrán, que se codeó con los anteriormente citados; resultó vencedor Gerardo Beltrán, del C. N. Ferca, pero con poca ventaja sobre dos catalanes; el pasado día 25 había también ganado la del puerto de Valencia, en cuarta y quinta posición Senén y Tella, compañeros de equipo del vencedor, y a continuación el vinarocense, a pocos metros de ellos. A unos veinticinco metros de él, nuestro paisano Cabanes, con dos valencianos más que le arrebatarían el séptimo puesto en el sprint final; durante toda la prueba iba ocupando este lugar, pero él nunca fue fuerte en las llegadas, su especialidad es el gran fondo, no el sprint.

Felipe Fonellosa nos daría, con su décimo puesto, el segundo lugar por equipos, igual hubiera ocurrido de faltar él; Francisco Quesa también está mejor que nunca y con su decimo-segundo lugar, el resultado no se hubiera alterado; este año contamos con el mejor equipo que Vinaroz ha tenido, pero el Ferca es invencible.

En esta categoría fueron 37 los participantes, entre ellos otros cuatro vinarocenses, que ocuparon discretos lugares por su escasa preparación, más vale no hablar de ellos porque tiempo sí han tenido para entrenarse, pero hace falta querer, como nuestros cuatro primeros clasificados.

Los trofeos se repartieron así:

- 1.º Magnífico Ayuntamiento.
- 2.º Caja de Ahorros.
- 3.º Magnífico Ayuntamiento.
- 4.º Febrer-Sabater Construcciones.
- 5.º Hermandad Labradores y Ganaderos.

En categoría infantil hubo 107 inscritos, pero tan sólo uno local, y es una verdadera lástima, porque hay muchos chicos que nadan muy bien, que con algo de entreno podrían estar entre los primeros. Ahí es donde más se nota la falta de piscina, estamos conven-

cidos que si contáramos con una, nos serviría de punto de concentración para esos posibles campeones que ahora pasarán inadvertidos.

Los trofeos en esta categoría se repartieron del siguiente modo:

- 1.º Delegación Provincial E. F. y Deportes.
- 2.º Cofradía de Pescadores.
- 3.º Magnífico Ayuntamiento.
- 4.º Vinaroz C. F.
- 5.º Delegación de la Juventud.
- 6.º Transportes Agdojavi.
- 7.º Carnes Vidal.

También en féminas seguimos sin nadadoras, no se animan, la piscina lo haría; 63 fueron las ondinas, que en ambas categorías tomaron la salida. Triunfaron las valencianas, aunque había algunas catalanas e incluso otra del C. N. Portugaleta (Bilbao).

Para categoría superior los trofeos fueron:

- 1.º Magnífico Ayuntamiento.
- 2.º Banco de Valencia.
- 3.º Joyería Alonso.
- 4.º Oficina Técnica Macó.

Para infantiles fueron así:

- 1.º Foret, S. A.
- 2.º Banco Exterior.
- 3.º Náutica Torres.
- 4.º Magnífico Ayuntamiento.
- 5.º Magnífico Ayuntamiento.

Por equipos:

- 1.º C. N. Ferca. — Excelentísima Diputación Provincial.
- 2.º E. D. Vinaroz. — Círculo Mercantil Cultural.
- 3.º C. N. Delfín. — Magnífico Ayuntamiento.

—oOo—

Trofeo Sociedad Deportiva Náutica, al primer clasificado local: Vicente Beltrán.

—oOo—

Trofeo Electrodomésticos Miguel Beltrán, al primer infantil local: José L. Figueredo.

—oOo—

Hay que destacar que por primera vez ha tomado parte en nuestra Travesía un numeroso equipo, aunque de reciente creación. Se trata de los muchachos del club catalán C. N. Llobregat, que prepara un antiguo conocido, el que fuera campeón de gran fondo de Cataluña y España, Antonio Subirana, cuya presencia entre nosotros la debemos al señor Antonio Yáñez, que residió en nuestra ciudad varios años y algunos de sus hijos son vinarocenses. ¡Les esperamos para el próximo año!

A. FIGUEREDO

## FUTBOL

# Denia, 0 - Vinaroz, 0

Partido, éste, de pruebas más que de otra cosa. El Denia alineó a varios jugadores de nueva adquisición, y por el Vinaroz jugaron: Ortiz, Galerón, Sos, Herrera, Roberto, Coll, Tarazona, Díaz, Cristóbal, Choco, Martorell y los dos leoneses que fueron probados.

Un empate que, dado el ambiente amistoso, nos pareció muy bien.

La embajada vinarocense fue agasajadísima, siendo recibida en el salón de sesiones del Ayuntamiento. El Presidente del Denia dirigió un expresivo saludo a todos los vinarocenses, y, seguidamente, entre unánimes aplausos, impuso la insignia de su Club a D. Juan Forner Morraja, Presidente del Vinaroz.

El entusiasta vinarocense D. Felipe Fontanet Roure, que reside en Denia y forma parte de aquella Corporación Municipal, pronunció unas emotivas palabras destacando la hermandad de las dos poblaciones marinerías. Le contestó el Sr. Forner Morraja, que agradeció tantas atenciones recibidas y manifestó su deseo de que la visita, a Denia, del Vinaroz sirva de lazo de conjunción entre las dos poblaciones, con la sinceridad característica de los vinarocenses. Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

Los vinarocenses presentes en este acto fueron obsequiados con el escudo del Denia; lo que tuvo por correspondencia la entrega del del Vinaroz a los denienses allí presentes.

Un ambiente de fraternal camaradería presidió toda la jornada; por lo que, desde estas columnas, enviamos un abrazo a Denia y a su equipo, así como a todos los vinarocenses que residen en aquella ciudad.

INTERINO

### NOTA

Por exigencia del tiraje del presente número, efectuado el miércoles, nos vemos obligados a no poder publicar la reseña del encuentro Benicarló - Vinaroz, celebrado el jueves pasado y que ofreceremos a nuestros lectores en nuestra próxima edición.

### VINARAZ CLUB DE FUTBOL

TEMPORADA 1974-75

### A V I S O

Se cita a todos los jugadores pertenecientes al equipo Juvenil, de la temporada 1973-74, y que tengan menos de 18 años, el día 1 de agosto, a que se personen en el Campo «Cervol», el próximo domingo, día 25, a las 10'30 de la mañana, donde tendrán lugar el acto de iniciación de entrenamientos y presentación de la plantilla que dirigirá el entrenador don Adolfo Chalder Pauner.

LA JUNTA DIRECTIVA

## RFD POPPY

EL AMBIENTE MAS INTERNACIONAL

Avda. Jaime I

Automóviles VINARAZ

En su servicio oficial

SEAT FIAT

### Le ofrece a Usted:

- Venta de todos los modelos SEAT
- Financiación FISEAT
- Venta de Automóviles usados
- Accesorios y recambios SEAT
- Servicio de asistencia técnica
- Servicio completo de taller
- Lavado y engrase
- Servicio de grúa-remolque
- Taller de plancha y pintura

Automóviles VINARAZ

San Francisco, 88

Teléfono 45 18 98

VINARAZ

## MIGUEL AGUILERA

MAESTRO ALBAÑIL

SE OFRECE

para toda clase de reparaciones y construcciones de albañilería, desde el simple remiendo hasta edificaciones no superiores a un millón de pesetas.

Si les puedo ser útil, llame, por favor, al teléfono 45 74 12 ¡Muchas gracias!

A. Bono, 34, 5.º

VINARAZ

# I CAMPEONATO LOCAL

## CAMPEON: Pío XII - SUBCAMPEON: At. Estación

**Máximo Goleador: GINER I, del All-i-Oli.**

**Portero Menos Goleado: SANTI, del At. Estación.**

**Trofeo a la Corrección: TORNADOS.**

Este es el resumen global de lo que ha dado de sí en el aspecto deportivo la 1.ª Liga de fútbol infantil en Vinaroz. En el aspecto humano y formativo no se puede expresar ni en cifras ni en nombres, es algo que no se palpa pero se nota en el magnífico ambiente creado entre la muchachada que saben adaptarse como competidores en el terreno de juego y como amigos en la vida de cada día.

### JORNADA 22.ª (ULTIMA)

All-i-Oli, 3 - Magda Club, 0  
OJE, 1 - Tigris, 0  
Pío XII, 3 - Montsiá, 2  
Cemax, 1 - Imperial, 0  
At. Estación, 1 - Tornados, 0  
G. V. Carmen, 3 - Vinaroz At., 0

### CLASIFICACION FINAL

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Pío XII . . . . .	22	16	4	2	71	20	36
At. Estación . .	22	14	7	1	46	10	35
All-i-Oli . . . .	22	14	4	4	78	30	32
Tornados . . . .	22	14	1	7	50	30	29
G. V. Carmen . .	22	10	5	7	55	34	25
Montsiá . . . . .	22	10	2	10	63	36	22
Magda Club . . .	22	9	3	10	40	42	21
OJE . . . . .	22	7	4	11	37	36	18
Tigris . . . . .	22	7	4	11	44	49	18
Cemax . . . . .	22	7	1	14	21	48	15
Vinaroz At. . . .	22	4	5	13	23	38	13
Imperial . . . . .	22	0	0	22	9	148	0

Esta jornada, tal como se anunciaba, está llena de emoción en espera del resultado del Pío XII-Montsiá, ya que un empate o derrota del líder le podía suponer la pérdida del campeonato; aunque el resultado fue corto, los nervios pudieron más que el juego, la victoria mínima del Pío XII le proclamaba Campeón de esta 1.ª Liga Infantil de Vinaroz.

### ALL-I-OLI, 3 - MAGDA CLUB, 0

El All-i-Oli quiso en este último encuentro vencer con claridad y lo logró, planteó el partido con muchos efectivos delante y el Magda, en vista de ello, tuvo que replegarse; la primera parte terminó sin goles, pero en la se-

gunda parte, al minuto 7, marca Barges; en el 10, Moya, y para redondear su renta goleadora, Giner I, en el minuto 12, establecía el 3-0 definitivo.

ALL-I-OLI: Polo; Morales, Beltrán, García; Adell, Tian; Carmona, Giner II, León, Giner I y Blanco (Moya y Barges).

MAGDA CLUB: Comes; Luis, Ferrá, Segura; Angel, Manolo; Verdera, Amadeo, Mariano, Fatchini y Manolito (Tena).

### PIO XII, 3 - MONTSIA, 2

El Montsiá dio buena réplica a las aspiraciones del Campeón, que aunque fue superior en juego, la mayor responsabilidad del resultado hizo que no se pudieran desenvolver con su fútbol habitual, ni incluso del 3-0 alcanzado en la primera parte, goles de Carrasco, Félix y Belenguer, todos esperábamos que la segunda parte sería un broche triunfal del ya casi flamante Campeón, pero el Montsiá dio una lección de pundonor y tras marcar en el minuto 10, por medio de Gargallo I, fue a por más; el Pío vio cómo perdía goles fáciles a causa de los nervios, y cuando faltaban 2 minutos, Colchón establecía el inquietante 2-3, pero ya no quedaba tiempo material para la gran sorpresa, y al final del partido, como puede desprenderse de lo ocurrido, de gran expectación e interés, se tributó una fuerte ovación al equipo campeón, siendo los primeros en felicitarle, uniéndose en fuerte abrazo, sus mismos rivales, dando una gran lección de deportividad.

PIO XII: Ciurana; Fibla I, Amela, Roa; Félix, Carrasco; Suárez, Pepe, Belenguer, Fibla II y Batiste (Cucala).

MONTSIA: Andrés; España, Trimiño, Colchón; Adriano, Poli I; Tian, Gargallo II, Collado, Lucas y Gargallo I.

### CEMAX, 1 - IMPERIAL, 0

El Imperial no ha ganado hoy su primer y único partido por pura mala suerte, ha dominado más y ha sido muy superior a un Cemax sin aspiraciones y sin ilusión, pero la suerte adversa ha privado a los estupendos chavales del Imperial de esta muy merecida victoria que hubiera sido el pago mejor de sus esfuerzos en toda la Liga. Hoy lo merecían y, sin embargo, ha sido el Cemax el único que ha marcado en una jugada fortuita que ha llenado de

desencanto a los jugadores del Imperial y al público que deseaba que hoy el equipo de las simpatías ganara un partido que parecía era posible. Marcó para el Cemax, en el minuto 20 de la segunda mitad, Juanito.

CEMAX: Pérez; Guardiola, José María, Pablo; Juanse, Juanito; Rafa, Arnau, Esteller, Pablo y Tian.

IMPERIAL: Vellilla; Martínez, Rivas, Gombau; Balaguer, Mariano; Aulet, Paco, José M.ª, Sebastián y Javier.

### AT. ESTACION, 1 - TORNADOS, 0

Este partido carecía ya de color y emoción, ya que sabido como era el resultado del Pío XII-Montsiá, la única preocupación del Estación era encajar pocos o ningún gol para llevarse, además del subcampeonato, el título de menos goleado, cosa que ha conseguido, 10 goles en 22 partidos es algo que demuestra las buenas maneras de este equipo, en especial de su portero que ha dejado constancia de gran clase y porvenir futbolístico. El partido ha estado competido y ha ganado el que ha puesto más empeño, sobre todo en la segunda parte en la que el At. Estación se ha abierto un

poco más en busca del gol de la victoria y así ha sido en el minuto 22, Balfagón I lograba el gol que suponía ganar el partido y al propio tiempo no encajar ninguno.

AT. ESTACION: Santi; Tano, Balfagón I, Ibáñez; Alfonso, Ortí; Tino, Esteller, Carlos (Albiol), Pérez y Castell.

TORNADOS: Rafael; Segura, Arnau, Alberto; Brau, Monzó; Ramón, García, Antonio, Ricardo y González.

### G. V. CARMEN, 3 - VINARAZ AT., 0

Partido fácil para el Carmen, ya que hoy ha vuelto a brillar por el buen fútbol que nos ha ofrecido durante el campeonato en cuentagotas; fruto de ese buen juego han sido los goles de magnífica hechura, el primero y el último de Juanjo y el segundo de Chaler. El Vinaroz ha presentado el conjunto mermado, pero ha luchado al máximo para evitar lo que hubiera podido ser una fuerte goleada.

VINARAZ AT.: Zafra; Juanma, Forner, Silverio, Edu, Domingo, Mario y Emilio.

G. V. CARMEN: Sules; Fibla, Chaler, Eduardo; Rafa, Martínez; Paquillo, Guiti, Juanjo, Paquito y Juanma.

## GASPAR redó

**MONTAJES ELECTRO-INDUSTRIALES  
AUTOMATISMOS**

SERVICIO DE REPARACIONES

— Y montajes de cuadros y armarios electro-automáticos para control, protección y mando de todo tipo de maniobras para máquinas o complejos industriales en general.

**PURISIMA, 18                      TELS. 45 03 85 - 45 14 24 - 45 11 20**  
**VINARAZ**



# autonet

**LAVADO AUTOMATICO DE COCHES Y ENGRASE**

XXV Años de Paz, 17 (Paseo Muralla)                      **VINARAZ**

Lavará su **COCHE** dejándolo **LIMPIO**, brillante y seco, en pocos minutos

**TUNEL DE LAVADO**